

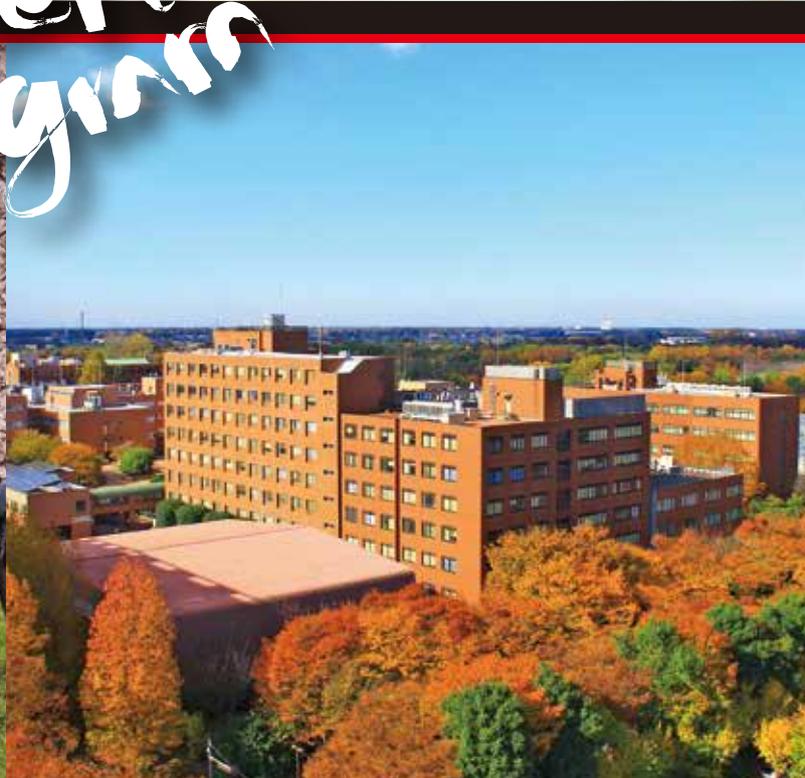


筑波大学 Japan-Expert プログラム

Programa Japan-Expert da Universidade de Tsukuba



Japan Expert Program



筑波大学

筑波大学は、1872年に師範学校として開学し、1949年に東京教育大学、そして1973年に現在の名称で設立され、『国内的にも国際的にも開かれた大学』としての建学の理念を持っています。

“自他共栄”及び“精力善用”の言葉をモットーに1893年から通算25年間筑波大学の前身である東京高等師範学校長を務めた嘉納治五郎先生は、「柔道による人間教育」、「日本の学校教育の充実」、「留学生の積極的な受入れ」、「日本の体育スポーツの発展」に進んで取り組み、本学のみならず大学において目指すべき人材やその育成のあり方、世界における日本の役割を考える指針を示しました。

本学は、ノーベル賞と金メダルをともに輩出する世界でも稀にみる大学です。ノーベル賞は3人《物理学賞2人・化学賞1人》（朝永振一郎博士 [元東京教育大学長（前身校）]・江崎玲於奈博士 [元筑波大学長]・白川英樹博士 [本学名誉教授]）が受賞し、オリンピックでは、体操競技で1968年から1976年に金メダル8個を含む計12個のメダルを獲得した加藤澤男名誉教授を筆頭に、近年では柔道競技で2大会連続の金メダルを獲得した谷本歩実選手など、63個のメダル獲得に至っています。

本学は、今後も変動する現代社会に不断に対応をしつつ、国際性豊か且つ多様性と柔軟性を持った新しい教育・研究の機能及び運営の組織の開発を進めます。

Universidade de Tsukuba

A história da nossa universidade remonta a sua fundação como a primeira escola normal do Japão em 1872, passando a denominar-se Universidade de Educação de Tóquio em 1949, e recebendo seu nome atual em 1973, como uma “universidade aberta a todos de dentro e fora do Japão”, como conceito.

O professor Jigoro Kano conduziu a Escola Normal Superior de Tóquio, predecessora da Universidade de Tsukuba, durante 25 anos a partir de 1893, com os lemas de “bem-estar mútuo e benefício” e “máxima eficiência com mínimo esforço”. Perseguiu o treinamento humano através do judô, melhorou a educação escolar no Japão, promoveu a admissão de estudantes estrangeiros e desenvolveu a educação física no Japão. Proporcionou diretrizes do papel global do Japão no mundo, dos recursos humanos que todas as universidades deveriam se engajar e as formas de capacitá-los, contemplando não somente para a nossa universidade.

Nossa universidade é uma das poucas em todo o mundo que produziu tanto quanto ganhadores do Prêmio Nobel como medalhistas olímpicos de ouro.

Três ganhadores do Prêmio Nobel – dois por Física e um por Química – foram o Dr. Sin-Itiro Tomonaga (ex-Reitor da Universidade de Tóquio de Educação (percursora da Universidade de Tsukuba)), o Dr. Leo Esaki (ex-Reitor da Universidade de Tsukuba) e o Dr. Hideki Shirakawa (Professor Emérito da nossa Universidade). Nos Jogos Olímpicos, tendo como líder o professor emérito da nossa universidade, Sawao Kato, ganhamos doze medalhas olímpicas, incluindo oito de ouro entre 1968 e 1976 em ginástica olímpica. Nos últimos anos, Ayumi Tanimoto ganhou medalhas de ouro em Judô em dois Jogos Olímpicos consecutivos, e no total, ganhamos sessenta e três medalhas nos Jogos Olímpicos. A Universidade de Tsukuba continuará desenvolvendo novas funções educativas e de pesquisa, e organizações de gestão que possuam uma grande sensibilidade internacional, diversidade e flexibilidade, respondendo constantemente à sociedade contemporânea em mudança.



Japan-Expertプログラムとは

筑波大学では、日本の文化・社会を理解し、日本マインドを持った留学生の育成を目的とし、日本国内または母国等における日本関連企業での就職を希望する留学生のために「Japan-Expert（学士）プログラム」（4年間）を開設しました。

本プログラムは、本学が文部科学省スーパーグローバル大学創成支援事業に採択されたことを契機として計画されたもので、4つのコース（アグロノミスト養成コース、ヘルスケアコース、日本芸術コース、日本語教師養成コース）を開設しています。各々のコースでは、日本に興味・関心を有する留学生を対象に、高度な日本語能力を習得の上、日本の文化・社会を理解し、農業、ヘルスケア、日本芸術、日本語教育のいずれかの専門性を身に付け、各専門分野における問題の発見・解決を日本語により可能とする専門知識と思考力を有する人材育成を目的としています。

本プログラムでは、日本語能力の要件を緩和することにより、これまで日本語能力不足で受験できなかった学生にも受験の機会を広げ、入学後は半年間の日本語教育を集中的に行います。将来的に母国と日本との橋渡しの役割を果たし得る人材になる学生の志願を期待しています。

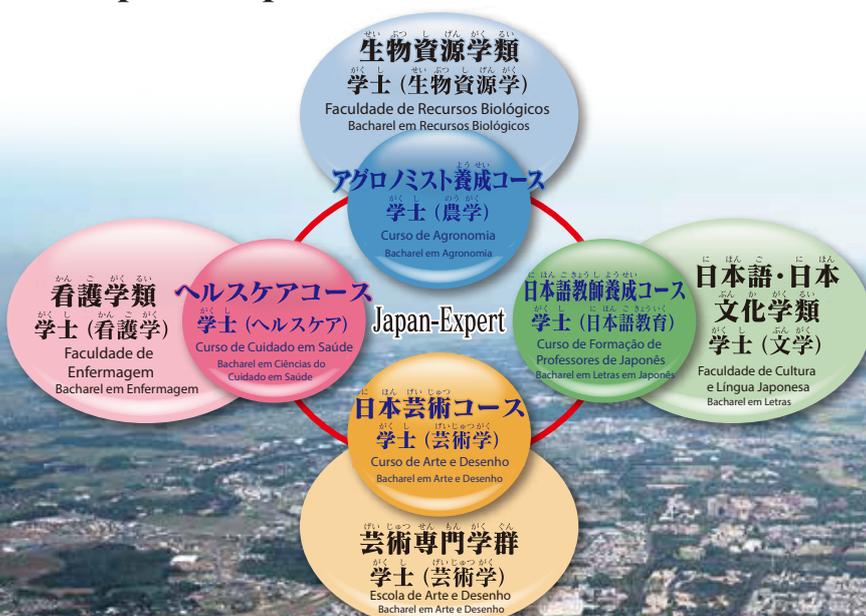
Sobre o Programa Japan -Expert

A Universidade de Tsukuba oferece o programa Japan-Expert, um programa de graduação de quatro anos, para treinar estudantes estrangeiros com visão para compreender melhor a cultura e a sociedade do Japão que desejam encontrar um emprego relacionado com Japão a nível mundial.

Nossa universidade foi selecionada para o Projeto de Apoio à Criação de Universidades Globais pelo Ministério da Educação, Cultura, Esportes, Ciências e Tecnologia do Japão e isso serviu como impulso para o lançamento deste programa. Oferecemos quatro cursos: Curso de Agronomia, Curso de Cuidado em Saúde, Curso de Arte e Desenho e Curso de Formação de Professores de Japonês. Cada curso foi desenhado para estudantes estrangeiros com interesse no Japão para que adquiram habilidades avançadas em japonês, compreendam a cultura e a sociedade japonesa, e se tornem peritos em agronomia, cuidados em saúde, arte e desenho e ensino de japonês. O objetivo é capacitá-los para que obtenham experiência e um pensamento crítico para descobrir e resolver os problemas em cada campo especializado por parte dos japoneses.

Reduzimos o requisito da língua japonesa para os estudantes que planejam se inscrever no exame de admissão da universidade no âmbito deste programa. Após o ingresso, oferecemos aos estudantes interessados um treinamento intensivo da língua japonesa por um período de seis meses. Esperamos receber inscrições de estudantes que, no futuro, desejam se tornar um intermediário entre seu país de origem e Japão.

Japan-Expertプログラムの概念図 Visão Geral do Programa Japan-Expert



Japan-Expert プログラム カリキュラム

1 年次 1º Ano	2 年次 2º Ano
10月～3月 Outubro a Março	4月～3月 Abril a Março

日本語集中授業
大学の授業で対応可能な
日本語能力の修得

Classes Intensivas de Japonês
Aquisição de habilidades japonesas necessárias para assistir às classes universitárias

Japan-Expert 共通科目
基礎科目
(外国語や日本文化・日本事情等)
各コース専門基礎科目

Disciplinas Comuns de Japan-Expert

Disciplinas Básicas
(Inclui língua estrangeira, cultura japonesa e estudos sociais do Japão)

Disciplinas Básicas Específicas de Cada Curso

**アグロノミスト
養成コース**
Curso de Agronomia

ヘルスケアコース
Curso de Cuidado em Saúde

日本芸術コース
Curso de Arte e Desenho

**日本語教師
養成コース**
Curso de Formação de Professores de Japonês



日本語能力に不安がある、もう少し日本語能力を高めたいという場合は、グローバルコミュニケーション教育センターの日本語科目を履修するなどして、卒業までの間、日本語が学習できる環境があります。

Japan-Expert 共通科目 Disciplinas Comuns de Japan-Expert

<必修科目> Disciplinas Obrigatórias

- **Japan-Expert フレッシュマンセミナー**
Seminário Japan-Expert para Calouros
筑波大学 Japan-Expert プログラム生として充実した大学生活を送るために必要なことを学びます。
Este seminário visa ambientar os estudantes com o funcionamento e a vida no campus da Universidade de Tsukuba.
- **Japan-Expert 総論**
Introdução a Japan-Expert
グローバルな視点で、日本が世界に誇る専門分野の概要を学びます。
Esta disciplina tem como objetivo proporcionar aos estudantes uma visão geral dos principais campos de especialização conhecidos internacionalmente desde uma perspectiva global.

<選択科目> Disciplinas Eletivas

- **生物資源科学入門**
Introdução às ciências de recursos biológicos
- **看護生命倫理**
Bioética de enfermagem
- **日本画実習A・B**
Prática de pintura japonesa A/B
- **書A-C**
Caligrafia A-C
- **工芸工作実習A・B**
Prática de fabricação artesanal A/B
- **現代日本語概論**
Introdução ao estudo da língua japonesa moderna
- **言語学概論**
Introdução à linguística
- **日本語教育概論**
Introdução à educação em japonês
- **日本の歴史概論**
Introdução à história do Japão
- **日本の文学概論**
Introdução à literatura japonesa

Curriculum do Programa Japan-Expert

3年次 3º Ano		4年次 4º Ano	
Abril a Março	4月～3月	Abril a Março	4月～9月 Abril a Setembro



農業・食品産業技術総合研究所
(NARO) インターンシップ
Estágio em National Agriculture and Food Research Organization (NARO)

介護施設、医療施設
インターンシップ
Estágio em instalações de cuidado em saúde e centros de atenção médica

母国の教育機関や日本国内にある
企業等インターンシップ
Estágio em instituições de educação no país de origem dos estudantes e empresas no Japão

中等教育機関／現地日本語学校
インターンシップ
Estágio em instituições de educação secundária e escolas japonesas no exterior

卒業研究

または

実習

Pesquisa para Graduação
ou Treinamento
Prático

138.5～139.5
単位修得で卒業

Necessitará obter no mínimo 138,5 créditos para se graduar

Para os estudantes preocupados com suas habilidades japonesas que desejam elevar seu nível de compreensão da língua japonesa, oferecemos oportunidades de estudar japonês durante o programa através de cursos complementares ministrados no Centro de Educação e Comunicação Global.

専門科目 Disciplinas Comuns de Japan-Expert

アグロノミスト養成コース Curso de Agronomia

- 農村社会学 Sociologia rural
- 森林資源経済学 Economia de recursos florestais
- 応用動物昆虫学 Zoologia e entomologia aplicadas
- 植物栄養学 Nutrição vegetal
- アグリビジネス論 Teoria de agronegócios

Etc.

ヘルスケアコース Curso de Cuidado em Saúde

- 基礎看護学概論 Introdução à enfermagem
- 感染対策看護論 Enfermagem de controle de infecção
- 高齢者ヘルスプロモーション論 Promoção de saúde de pessoas idosas
- 国際保健学 Ciências de saúde internacional
- フィジカルアセスメント Avaliação física

Etc.

日本芸術コース Curso de Arte e Desenho

- 現代美術論 Teoria de arte contemporânea
- 木材造形論 Teoria de modelagem em madeira
- 日本書道史 I・II História da caligrafia japonesa I/II
- 漆芸技法演習 Prática da técnica de laca
- 環境・建築デザイン演習 Prática de desenho arquitetônico e ambiental

Etc.

日本語教師養成コース Curso de Formação de Professores de Japonês

- 日本語教育 I-III Educação da língua japonesa I-III
- 日本語の音声・音韻 Fonética e fonologia japonesas
- 世界の言語と日本語 Idiomas do mundo e japonês
- 日本の科学と技術の文化史 História cultural da ciência e tecnologia japonesas
- 日本の伝統文化 Cultural tradicional japonesa

Etc.

アグロノミスト養成コース

取得学位：学士（農学）

Grau acadêmico: Bacharel em Agronomia



高い技術を有する日本の農林業技術を習得

Adquira as habilidades agrícolas e florestais do Japão, detentora de uma sofisticada tecnologia

食料生産、省エネルギー、環境保全に関して世界的に高い技術を有する日本の農林業技術を海外で活用する道を広げ、第一次産業に係るグローバル課題の解決に貢献するための基礎知識・専門性を兼ね備え、日本の最先端技術を活用した国際技術協力として日本国内及び海外で活躍できる人材を育成します。さらに、日本国内で就業可能なレベルの日本語教育を提供することにより日本国内のグローバル企業や関連産業などで即戦力となる人材育成を目指します。

O curso capacitará os estudantes para atuar e disseminar no mundo a tecnologia agrícola e florestal do Japão, detentora de métodos mundialmente avançados na produção de alimentos, conservação de energia e preservação ambiental. Os estudantes também obterão conhecimentos básicos e especialização para ajudar a resolver os problemas globais relacionados com as indústrias primárias e serão capazes de desempenhar papéis no Japão e no exterior na cooperação técnica internacional, utilizando as tecnologias de ponta do Japão. Ademais, nosso objetivo é capacitar as pessoas predispostas a ingressar em empresas globais no Japão e nas indústrias relacionadas, proporcionando-lhes capacitação no idioma japonês a um nível que permita se empregar no Japão.

育成方針 Política Educacional

人類の生存と、安全で豊かな生活の基盤である生物資源に関する農学的な知識を有し、地域的かつ地球的視野で、農林業に関する専門的知識の習得や農林業に関する海外協力に必要な異文化理解能力とコミュニケーション能力を有する人材の養成を目的とします。また、幅広い教養と豊かな人間性、とりわけ農林業に対する倫理を有する人材を、個性と学習意欲を伸ばしつつ養成します。

Nosso objetivo é proporcionar aos estudantes conhecimentos agrícolas relacionados com os recursos biológicos, que são a base da existência humana e de uma vida segura e abundante, enquanto adquirem, por meio de perspectivas locais e globais, conhecimentos especializados relacionados à agricultura e silvicultura, bem como habilidades de comunicação e compreensão de diversas culturas que são necessárias para cooperações no exterior relacionadas à agricultura e silvicultura.

Também, oferecemos capacitação que incute um caráter amplo e uma natureza humana rica, particularmente a ética relacionada com a agricultura e silvicultura, e fomentamos a individualidade e a motivação para aprender.



進路先 Carreiras a Seguir

農林業分野での研究者・技術者、国内外での就農・農業指導者、グローバル企業や関連産業、大学院進学等

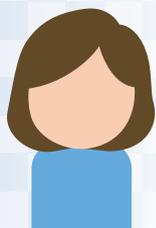
Pesquisador ou técnico no setor agrícola ou florestal, instrutor agrícola no Japão ou outros países, empresas globais e outras indústrias relacionadas, ingresso em escolas de pós-graduação, etc.

在校生の声 A Voz do Estudante

チョウ ブンユ (中国) ZHANG WENYU (China)

Japan-Expertのアグロノミスト養成コースは人類発展のための農業や生物について研究できるので、このコースを志望しました。入学後、最初は自分の日本語があまり上手ではなかったので、とても困りましたが、先生たちがとてもやさしく、励まし、支えてくださるので、問題ありません。筑波大学で私たちと一緒に勉強しませんか。

A razão pela qual escolhi o curso de agronomia do programa Japan-Expert é que nos proporciona a oportunidade de pesquisar sobre agricultura e recursos biológicos para o desenvolvimento humano. Depois de ingressar à universidade, no início meu japonês não era muito bom e tive muitos problemas, no entanto meus professores são tão amáveis, e eles me encorajaram e me ajudaram. Você não gostaria de estudar na Universidade de Tsukuba conosco?



ヘルスケアコース

取得学位：学士（ヘルスケア）

Grau acadêmico: Bacharel em Cuidado em Saúde



体験を通して最新の医療・ケアを学ぶ

aprenda os mais recentes cuidados médicos através de experiência prática

総合大学の特性を生かし、教養科目などを通じて日本文化の理解を促すと同時に、他学類の教員や学生との学習交流も行います。専門科目においては、理論と実践が乖離しないように、とくに学内演習では、現職の臨床看護スタッフなどを招き、最先端技術に対応できるような教育を実施します。また、インターンシップを通じて日本での実践体験を実施し、とくに附属病院や近隣の介護施設との連携によって最新の医療・ケアの体験を通した学びの機会をつくります。

Fazendo o bom uso das características distintivas da universidade, oferecemos uma aprendizagem interdisciplinar com professores e estudantes de outras faculdades, e ao mesmo tempo fomentamos a compreensão da cultura japonesa através de disciplinas de educação liberal e outros currículos. Nas disciplinas específicas, principalmente nos seminários no campus, convidamos enfermeiras clínicas e outros profissionais ativos para treinar os estudantes no manejo das mais recentes tecnologias para assegurar que a teoria e a prática não divirjam. A experiência prática no Japão é proporcionada através de estágios, e se criam oportunidades de aprendizagem, principalmente através da coordenação com o Hospital da Universidade de Tsukuba e outras instituições de atenção médica próximas para que os estudantes vivenciem os cuidados de saúde mais recentes.

育成方針

Política Educacional

母国の文化・風俗・慣習を理解の上で、ヘルスケアの学問的基盤に立った政策・管理担当者、およびヘルスケア技術の開発者や教育・研究従事者として活躍する人材の養成を目的とします。なお、このコースは看護師の免許資格を取得するものではなく、ヘルスケア関連分野の医療政策のリーダーとなる人材を育成するものです。

Nosso objetivo é oferecer aos estudantes uma base acadêmica em cuidado de saúde para que além de compreender as culturas, maneiras e costumes de seus próprios países, possam assumir funções de planejadores e administradores, bem como de desenvolvedores de tecnologia de saúde ou participar na educação e/ou pesquisa. Tenham em conta que este curso não foi concebido para proporcionar qualificações de enfermagem, mais sim para capacitar as pessoas para serem líderes em política de saúde.



進路先

Carreiras a Seguir

ヘルスケア分野の政策・管理者、研究・教育者、健康管理関連企業の開発技術者、大学院進学等

Planificadores e administradores do setor de cuidado em saúde, pesquisadores e educadores, técnicos de desenvolvimento nas empresas do setor de gestão de saúde, ingresso numa escola de pós-graduação, etc.



▲筑波大学附属病院（つくばだいがくふそくびょういん）
Hospital da Universidade de Tsukuba

在校生の声

A Voz do Estudante

テイ カイキツ（中国） ZHENG KAIYI (China)

私は笑顔が大好きです。自分一人より、他人と一緒にいる方が楽しいです。将来は自分のためではなく、他人のために尽くしたいです。子どもと高齢者看護について勉強したくて、ヘルスケアコースに入学しました。大学4年間で、日本語と看護知識をしっかりと身につけ、卒業後、高齢者の福祉施設で働きたいです。

Eu adoro sorrisos. Encontro prazer em estar com outras pessoas que estar sozinho. No futuro, gostaria de me dedicar mais em prol de outros e não para mim mesmo. Quero aprender a cuidar de crianças e pessoas idosas, por isso ingressei no curso de cuidado em saúde. Durante os quatro anos na universidade, gostaria de obter conhecimentos do idioma japonês e enfermagem, e de trabalhar numa instalação para pessoas idosas depois de me formar.



にほんげいじゅつ 日本芸術コース

しゅとくがくい がくし げいじゅつがく
取得学位：学士（芸術学）
Grau acadêmico：Bacharel em Arte e Desenho

にほん でんとうげいじゅつ げんだい 日本の伝統芸術や現代アートなどを学ぶ Aprenda sobre as artes tradicionais e a arte moderna do Japão

かいが こうげい しやうどう などに ほん ほんたつ でんとうげいじゅつ くわ こくさいてき ひょうが などに げんだい とう
絵画・工芸・書道などの日本で発達した伝統芸術に加え、国際的に評価されている日本の現代アート等といった日本
の特色ある芸術を専門的に学ぶコースです。日本芸術に関するコース独自の科目を履修するとともに、本学が開設
する教養科目において学際的・国際的視野を広げ、芸術専門学群で開設される多彩な専門科目も履修することによ
つて高い専門性と国際的に活躍できる実践力を培います。

Este é um curso especializado que ensina as artes peculiares do Japão, e inclui a arte japonesa moderna, apreciada internacionalmente, junto com as artes tradicionais japonesas, como pintura, artesanato e caligrafia. Além de estudar as exclusivas disciplinas deste curso, os estudantes adquirem perspectivas interdisciplinares e internacionais mais amplas através das disciplinas de estudo de artes liberais oferecidas pela universidade. Também estudam diversas matérias especializadas ministradas na Escola de Artes e Desenho, as quais ajudam a desenvolver um alto grau de especialização e habilidades práticas úteis a nível internacional.

いくせいほうしん 育成方針 Política Educacional

がくさいてき こくさいてき しや たし がくりやく ち じゆうなん ほんたつりやく
学際的・国際的な視野と確かな学力を持ち、かつ柔軟な発想力と
豊かな表現性を備え、日本の伝統芸能を諸外国に伝導していく教師
や創造力に満ちたアーティスト・デザイナーなど、特に日本の伝統
芸術や特色ある芸術に関する専門家の養成を目的とします。

Nosso objetivo é criar e equipar especialistas com perspectivas interdisciplinar e internacional e sólidas habilidades acadêmicas, bem como uma imaginação flexível e abundante expressividade, capacitando os professores a transmitir as artes tradicionais do Japão a outros países, e os artistas e desenhistas, altamente criativos, a se especializarem em artes tradicionais e peculiares do Japão.



しんろさき 進路先 Carreiras a Seguir

きょうし アーティスト・デザイナー、
企業、行政・自治体、大学教員、学
芸員・研究員、大学院進学等

Professor, artista e/ou designer, empresas, governos nacionais e locais, professor de universidades, curador ou pesquisador, ingresso em escolas de pós-graduação, etc.

ざいこうせい こえ 在校生の声 A Voz do Estudante

アンネ ゲーケ (ドイツ) Anne Gehrke (Alemanha)

わたし りろん じっせん びじゅつ きぎょう み ち しじょう つくばだいがく
私は理論と実践の美術に興味を持っているので、このプログラムを志望しました。筑波大学は
とうきょう ちか じゅうがくせい が多くて、様々な専門があるので、勉強するのにとても良い大学だと思
います。Japan-Expertプログラムはまだ始まったばかりなので、最初の学生として最善を尽くすこ
とが最も重要だと思っています。今は、たくさん日本語の授業があつて大変ですが、クラスの人
数は少ないので、最高のサポートを受けることができているので嬉しいです。

Inscrevi-me neste programa porque tenho interesse em teoria e prática de arte. A universidade é perto de Tóquio, com muitos estudantes internacionais e várias especialidades, pelo que é uma boa universidade para se estudar. Acho que o mais importante é enviar meus melhores esforços como um dos primeiros estudantes do programa Japan-Expert porque o programa recém começou. Estou bastante ocupada em assistir a muitas aulas de japonês, no entanto feliz em receber o melhor suporte, já que o tamanho da turma é pequeno.



Curso de Formação de Professores de Japonês

日本語教師養成コース

取得学位：学士（日本語教育）
Grau acadêmico :
Bacharel em Ensino de Japonês



母国の教育機関で日本語を教える教師の育成

Formação de professores que ensinam japonês em instituições de ensino nos países de origem

母国の教育機関で日本語を教え、かつ母国の日本語教育の振興に貢献する日本語教師の育成を目的とします。入学後最初の半年は日本語の集中授業と日本事情科目等を履修し、その後は日本語・日本文化学類の授業を日本人学生と共に履修します。3・4年目には、学内での日本語教育実習や母国の教育機関・日系企業・日本国内の企業等の日本語教育に係るインターンシップに参加し、現場での実践力を養います。

Nosso objetivo é formar professores de japonês para ensinar japonês nas instituições de ensino em seus países de origem, bem como promover a educação de japonês aí. Os estudos incluem um curso intensivo de japonês e temas relacionados com estudos sociais do Japão no primeiro semestre depois do ingresso. Os estudantes estudam em classes junto com estudantes japoneses de língua e cultura japonesa. No terceiro e quarto anos, participam de práticas do idioma japonês no campus e estágios relacionados com a educação do idioma japonês em instituições de educação em seus países de origem, empresas japonesas, empresas no Japão, desenvolvendo as habilidades práticas no local de trabalho.

育成方針 Política Educacional

日本文化を理解し、日本語教育に必要な専門力を備え、国外や日系企業での就労を希望する者に母国で日本語を教える日本語教師の育成を目的とします。

Nosso objetivo é equipar as pessoas que desejam ensinar o idioma japonês em seus países de origem ou em empresas japonesas, proporcionando-lhes uma compreensão da cultura japonesa e conhecimentos especializados necessários para ensinar o idioma japonês.



進路先 Carreiras a Seguir

日本語教師養成の指導者、教師、企業、海外における日本語教育機関、大学院進学等

Instrutor para treinamento de professores de japonês, professor de japonês, trabalho em empresas, escolas de japonês dentro e fora do Japão, ingresso em escolas de pós-graduação, etc.

在校生の声 A Voz do Estudante

リュウ ズーウェイ (中国) Liu Ziwei (China)

良き先生と友人に出会えます。思われた環境で勉強することができます。

日本語、日本文化に興味を持ち、国際的な環境で大学生活を送りたい方は、ぜひ日本語教師養成コースに入学してください。

Poderá conhecer bons professores e amigos. Poderá estar num ambiente favorável para aprender. Para as pessoas interessadas na cultura japonesa e na língua japonesa que desejam desfrutar de uma vida universitária num ambiente internacional, increva-se no curso de formação de professores de japonês.



学費等について

1年次に必要な学資等 合計：837,800円

入学料：282,000円

授業料：267,900円〔第2期分（10月～3月分）〕

※第1期分（4月～9月分）授業料 267,900円

国民健康保険料（1年分）：20,000円

1ヶ月に必要な生活費 合計：100,000円（目安）

住居費：20,000円～50,000円

食費：30,000円

教材費：10,000円

通信費：5,000円

雑費：5,000円～10,000円

Custos do estudante

Gastos escolares estimados para o primeiro ano Total: ¥ 837.800

Taxa de admissão: ¥ 282.000

Mensalidade: ¥ 267.900 (2º Semestre: de outubro a março)

* 1º Semestre (de abril a setembro): ¥ 267.900

Taxa do Seguro Nacional de Saúde (por ano): ¥ 20.000

Gastos de vida estimados por mês Total: ¥ 100.000 (exemplo do orçamento)

Gastos de moradia: ¥ 20.000 a ¥ 50.000

Gastos de comida: ¥ 30.000

Gastos de materiais didáticos: ¥ 10.000

Gastos de comunicação: ¥ 5.000

Gastos incidentais: ¥ 5.000 a ¥ 10.000

奨学金 Bolsas de Estudo

本プログラムでは以下の二種類の奨学金があります。

• つくばスカラシップ【月額5万円】

• 今川 FUTURE 基金奨学金【月額8万円 入学年度のみ修学支度金5万円（1回限り）】（ヘルスケアコースのみ）

なお、入学者全員へ給付することはできませんので、基本的には、個人で学費・生活費を賄うことができるよう、準備してください。

Há dois tipos de bolsa de estudos no programa Japan-Expert.

• Bolsa de Estudos Tsukuba 【¥50.000/mês】

• Bolsa de Estudos Imagawa FUTURE 【¥80.000/mês e adicional de ¥50.000 (somente uma vez) para cobrir o custo de preparação somente para o primeiro ano.】Assistência somente para os estudantes estrangeiros do Curso de Cuidados em Saúde)

Nota: Nem todos os estudantes que desejam receber estas bolsas de estudo podem recebê-las. A princípio, deverá pagar as mensalidades e os gastos de subsistência por sua conta.

学生宿舎 Alojamento de estudantes

本学には60棟もの学生宿舎があります。宿舎の各居室にはベッドや洗面台等が備え付けられており、生活に必要な身の回り品等を揃えれば、生活することができます。Japan-Expertプログラム生には、日常生活の中で日本人学生との交流を通して、日本語や日本文化に対する理解を深めてほしいという思いから、原則としてグローバルヴィレッジに入居していただきます。宿舎料は、35,800円/月です。その他保証金（入居時）、光熱水料が別途かかります。



Há 60 edifícios no alojamento de estudantes na Universidade de Tsukuba. Cada quarto está mobiliada com uma cama, um lavatório e outros artigos necessários para a nova vida que se inicia. Se um estudante que ingressa no Programa Japan-Expert deseja aprofundar seus conhecimentos sobre a cultura e idioma japoneses mantendo um intercâmbio com os estudantes japoneses na sua vida cotidiana, ele poderá viver na Vila Global. O aluguel mensal é de 35.800 ienes e além do aluguel, são requeridos a parte, um depósito de garantia (no momento de entrar) e as tarifas dos serviços públicos.

サポート体制 Sistema de Suporte

○プログラムコーディネーターと日本語教育コーディネーター

本プログラムには、プログラム全体をコーディネートする先生としてプログラムコーディネーターと日本語教育をコーディネートする先生として、日本語教育コーディネーターがいます。入学後半年間はこれらの先生が学習等の支援をします。また、プログラム履修生は、所属するコース（学群・学類）において各種教育支援、学生支援を受けることになります。

○ Coordenador de programa e coordenador de idioma japonês

Um professor que coordena o programa em geral e um professor que coordena a capacitação em japonês são designados pelo programa. Eles ajudam os estudantes matriculados durante os seis primeiros meses depois do ingresso à universidade. Os estudantes também recebem várias outras formas de apoio educacional e estudantil em relação ao curso (escola ou faculdade).

○チューター

本学では、入学当初の留学生が、不便なく学習や日常生活が送れるように、原則として先輩がチューターとなり、留学生の支援を行う制度があります。チューターの具体的な役割は、渡日時の生活立ち上げサポートを中心に、日本語会話のパートナーや書類作成の手伝いなど、生活のサポートを行うことです。

○ Sistema de Tutoria

Os estudantes estrangeiros recém-chegados podem ser assistidos em sua vida diária e acadêmica pelos estudantes do último ano que atuam como tutores pessoais. O papel dos tutores é principalmente ajudar os estudantes estrangeiros a começar uma nova vida quando chegam ao Japão e posteriormente, a apoiar os estudantes estrangeiros em sua vida, como um companheiro de conversação em japonês, a preparar documentos, etc.

数字でみる筑波大学

Fatos e números da Universidade de Tsukuba

[教員数] [Número de docentes]

[2017.5.1 現在]
[Em 01/Mai/2017]

1,882

[大学の広さ] [Área da Universidade]

Aprox.

2.600.000

m²

約260万平方メートル (バチカン市国の約6倍)

6 vezes maior que a Cidade do Vaticano

[職員数] [Número de funcionários]

[2017.5.1 現在]
[Em 01/Mai/2017]

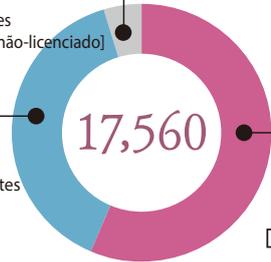
2,001

[学生数] [Número de estudantes]

[その他]

[Número de estudantes que procuram ensino não-licenciado]
782

[大学院生]
[Número de estudantes de pós-graduação]
6,834

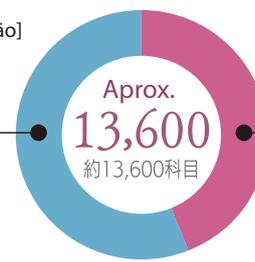


[2017.5.1 現在]
[Em 01/Mai/2017]

[学群生]
[Número de estudantes nas faculdades]
9,944

[授業科目数] [Número de cursos]

[大学院]
[Pós-graduação]
7,600



[学群]
[Faculdades]
6,000

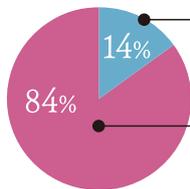
Aprox.
13,600
約13,600科目

[2016年度]
[Ano fiscal de 2016]

[留学生数] [Número de estudantes estrangeiros]

2,426

[2017.5.1 現在]
[Em 01/Mai/2017]



[留学生]
[Número de estudantes estrangeiros]
14%

[日本人学生等]
[Número de estudantes japoneses]
84%

地域別外国人留学生数

Número de estudantes estrangeiros por região

◎アジア Ásia	1,874
◎北米 América do Norte	45
◎中南米 América do Sul e América Central	78
◎ヨーロッパ Europa	131
◎(旧ソ連) CEI	136
◎オセアニア Oceania	12
◎中東 Oriente Médio	47
◎アフリカ África	103
合計 (117カ国・地域) Total (117 países ou regiões)	2,426

国籍等別外国人留学生数

Número de estudantes estrangeiros por nacionalidade

◎中国 China	1,180
◎韓国 Coreia	157
◎インドネシア Indonésia	116
◎台湾 Taiwan	78
◎ベトナム Vietnã	78
◎アメリカ合衆国 EUA	42
◎マレーシア Malásia	40
◎タイ Tailândia	39
◎バングラデシュ Bangladesh	38
◎インド Índia	36
◎その他 Outros	622

[オリンピック・パラリンピック] [Jogos Olímpicos e Paralímpicos]

筑波大学は、前身校である東京師範学校、東京教育大学からのスポーツの長い歴史において、在校生、卒業生がオリンピック・パラリンピックに出場し、栄光に輝いています。

No decorrer da longa história dos esportes da Universidade de Tsukuba, incluindo as das suas antecessoras, Escola Normal de Tóquio e Universidade de Educação de Tóquio, muitos estudantes e ex-alunos participaram nos Jogos Olímpicos e Paralímpicos com realizações gloriosas.

[2016.12.1 現在]
[Em 01/Dez/2016]

[金メダル]

[Medalhas de ouro]

24

[銀メダル]

[Medalhas de prata]

20

[銅メダル]

[Medalhas de bronze]

19

オリンピック
での
メダル個数

Número de Medalhas nos Jogos Olímpicos

[ノーベル賞受賞者] [Prêmios Nobel]

朝永振一郎 [元東京教育大学長] (物理学賞1965)

Dr. Sin-Itiro Tomonaga [ex-Reitor da Universidade de Educação de Tóquio]
(Prêmio Nobel de Física em 1965)

江崎玲於奈 [元筑波大学長] (物理学賞1973)

Dr. Leo Esaki [ex-Reitor da Universidade de Tsukuba]
(Prêmio Nobel de Física em 1973)

白川英樹 [本学名誉教授] (化学賞2000)

Dr. Hideki Shirakawa [Professor Emérito da Universidade]
(Prêmio Nobel de Química em 2000)

[設立50年以内の 世界大学ランキング (2017)]

[QS World University Rankings
Top 50 Under 50 (2017)]

20° lugar

しゅつがんしかく にほんごのうりよく
出願資格（日本語能力） Requerimentos para a Inscrição (Nível de Idioma Japonês)

コース Cursos	JLPT	J.TEST ※1	TOP-J ※2	AP ※3
アグロノミスト養成コース Curso de Agronomia	N3レベル以上 N3 ou mais	400点以上 400 ou mais	中級A以上 Nível intermediário A ou mais	5段階評価の5で合格した者 Pessoas aprovadas com 5 numa escala de avaliação de 5 pontos
ヘルスケアコース Curso de Cuidado em Saúde	N3レベル以上 N3 ou mais	400点以上 400 ou mais	中級A以上 Nível intermediário A ou mais	5段階評価の5で合格した者 Pessoas aprovadas com 5 numa escala de avaliação de 5 pontos
日本芸術コース Curso de Arte e Desenho	N3レベル以上 N3 ou mais	400点以上 400 ou mais	中級A以上 Nível intermediário A ou mais	5段階評価の5で合格した者 Pessoas aprovadas com 5 numa escala de avaliação de 5 pontos
日本語教師養成コース Curso de Formação de Professores de Japonês	N2レベル以上 N2 ou mais	600点以上 600 ou mais	中級A以上 Nível intermediário A ou mais	5段階評価の5で合格した者 Pessoas aprovadas com 5 numa escala de avaliação de 5 pontos

- ※1 J.TEST実用日本語検定 Nota 1: J. TEST de japonês prático
- ※2 TOPJ実用日本語運用能力試験 Nota 2: Top Japanese Test
- ※3 The AP Japanese Language and Culture Exam



「入学式での応援部WINSによるエール」
 Uma performance acolhedora do clube de torcida WINS da universidade



筑波大学
 Japan-Expertプログラム事務局
 ✉ jp-expert@un.tsukuba.ac.jp
 日本語 <http://jp-ex.tsukuba.ac.jp/>
 英語 <http://jp-ex.tsukuba.ac.jp/en/>

Universidade de Tsukuba
 Secretaria do Programa Japan-Expert
 ✉ jp-expert@un.tsukuba.ac.jp
 Japonês <http://jp-ex.tsukuba.ac.jp/>
 Inglês <http://jp-ex.tsukuba.ac.jp/en/>

※表紙の「筑波大学Japan-Expertプログラム」は日本芸術コース長の中村伸夫教授（専攻：書）によるものです。

A capa do “筑波大学Japan-Expertプログラム” foi elaborada pelo prof. Nobuo NAKAMURA (especializado no campo de pesquisa de Sho), Diretor de Arte e Desenho.